



ЗАРЯ ВОСТОКА

Газета
выходит
с июня
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ III (18466) СРЕДА, 14 МАЯ 1986 ГОДА ЦЕНА 3 КОП.

НАРАЩИВАТЬ ЭКСПОРТНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ РЕСПУБЛИКИ

С СОБРАНИЯ ПАРТИЙНО-ХОЗЯЙСТВЕННОГО АКТИВА ГРУЗИИ

В Тбилиси состоялось собрание партийно-хозяйственного актива республики, обсудившее задачи дальнейшего развития и совершенствования внешнеэкономических связей Грузинской ССР в свете решений XXVII съезда КПСС. В его работе приняли участие руководители министерств и ведомств, горкомов и райкомов партии, советских и хозяйственных органов, ряда предприятий, научно-исследовательских учреждений и вузов республики, секретари первичных партийных организаций.

Собрание открыл и с заключительным речем на нем выступил первый секретарь ЦК Компартии Грузии А. И. Петашвили. Доклад сделал Председатель Совета Министров республики С. Е. Черквиз. На собрании актива выступил первый заместитель министра внешней торговли СССР Н. А. Комаров.

Внешняя торговля, подчеркивалось на собрании актива, вносит весомый и все возрастающий вклад в развитие советской экономики. Ныне нет практически ни одной отрасли, которая не была бы вовлечена в сферу внешнеэкономических связей. Однако двигаться вперед традиционными путями сегодня уже невозможно. Необходимо решительно нацелить министерства и ведомства, объединения и предприятия на максимальное наращивание экспортного потенциала: поднять качество и конкурентоспособность изделий с отечественной маркой.

В то же время следует нарастить стройиндустриальный государственный порядок в расходовании валютных средств. Импортная политика призвана, в первую очередь, активно способствовать усилению научно-технического прогресса, решению важнейших социальных проблем общества. Настой на острый, принципиальный разговор, открытый обмен мнениями по наиболее важным проблемам экспортной деятельности экономики республики определил деловой, конкретный тон работы собрания актива, на которой его участники на основе новых, прогрессивных форм и методов работы. Ибо старые, привычные формы, сложившиеся в период экстенсивного развития, как указывалось на XXVII съезде КПСС, не в состоянии обеспечить динамичный рост

можно убедительно продемонстрировать высокую эффективность такого вида сотрудничества. Венгерские специалисты в настоящее время разрабатывают технические и коммерческие предложения по обновлению предприятия. Некоторые фирмы ФРГ и Дании изъявили желание закупить отдельные виды тканей непосредственно у комбината, а западногерманские фирмы предложили свои услуги по модернизации производства на кооперационной основе.

Партийный съезд поставил задачу: в свете новых требований должны перестраиваться и внешнеэкономические ведомства. Надо, чтобы они были теснее связаны с министерствами и предприятиями, искали формы соединения их интересов с требованиями мирового рынка, выступали не просто посредниками, а активными участниками решения народнохозяйственных задач. Это особенно важно сегодня, отметил в своем выступлении первый заместитель председателя Госаргпрома республики Р. Х. Ковчидзе. Ведь перед производителями той или иной продукции не знают не только постоянно обновляющиеся требования покупателей за рубежом, но и с трудом находят потенциальных партнеров, прилагают немало усилий, чтобы «выбить» современное оборудование, способное повысить качество как самих изделий, так и их упаковки, рекламы.

Эти проблемы не стоят так остро, когда имеются надежные партнеры за рубежом. — В настоящее время, — сказал на собрании актива председатель Государственного комитета Грузинской ССР по науке и технике И. С. Жордания, — около сорока научных организаций республики проводят совместные исследования с коллегами из стран — членов СЭВ, из капиталистических государств: Австрии, Австралии, США, Франции, Финляндии, ФРГ. Они ведутся более чем по ста проблемам. Особенно целесообразна и эффективна работа с организациями Венгрии, с фирмами которой не только ведется активное сотрудничество по перевооружению республиканской легкой промышленности, но и заключен контракт по испытаниям на коррозионную устойчивость «Инауров», идет интенсивный обмен информацией по использованию отходов виноделия для изготовления этилового спирта.

Сегодня нет двух мнений: без международного разделения труда обойтись невозможно даже самым высокоразвитым странам. Тем бо-

лее — без постоянно действующего «рынка идей». Безусловно, «покупка» на нем делаются в соответствии с приоритетными задачами, решаемыми той или иной страной, исходя из потребностей научно-технического прогресса, социальной политики.

Участники собрания актива констатировали отрядный факт: в прошлом году Грузинская ССР по реализации лицензий на разработки, выполненные в республике, заняла третье место в стране после РСФСР и Украины. В 1985 году зарубежные фирмы приобрели их вдвое больше, нежели за четыре предыдущих. Однако не меньше внимания следует уделять и закупке лицензий, причем именно тех, которые научно необходимы и способны обеспечить высокий динамизм развития той или иной отрасли. Именно эти требования будут, в частности, отвечать лицензия на подвесные канатные дороги для Грузии, приобретенная у французской фирмы «Монтан-монтион».

Успехи и достижения налицо, говорили участники собрания актива. Но их значимость серьезно снижают имеющиеся недостатки и просчеты. Нередки случаи, когда внешнеэкономические партнеры отказываются возобновлять контракты с предприятиями и организациями республики, вполне обоснованно ссылаясь на качественное несоответствие их продукции изданию конкурентов. Причины такой нестабильности в экспортной работе можно назвать немало. На собрании актива была определена главная. Это, по мнению его участников, —

дефицит деловитости координаторов. В то же время, отметили в своих выступлениях первый заместитель председателя Госплана республики, участники собрания тщательно рассмотрели весь круг проблем, обуславливающих низкое качество продукции, отставание от требований мирового рынка. Только в минувшем году 26 предприятий и организаций сократили выпуск экспортной продукции в общей сложности на 33 миллиона рублей.

Эти факты, приведенные в докладе и выступлениях, не могут не тревожить. Но другой вопрос — насколько предостережения перед браком на самих предприятиях? Снижение требовательности и ответственности — такова причина «болезни» многих коллективов, в которых пришло понимание государственного, политического значения качественной, без претензий от потребителей работы на экспорт. Это повлекло за собой ослабление государственного контроля, его зависимость от интересов тех или иных хозяйственных ру-



На снимке: Нуру Кахоберашвили, рядом с ней — технолог Мавана Иорданияшвили.

Фото Ш. Абавадзе. (Фотохроника ГРУЗИНОРМА).

В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР

12 мая состоялось заседание Совета Министров СССР, на котором рассмотрен проект Государственного плана экономического и социального развития СССР на 1986—1990 годы.

На заседании отмечено, что проект пятилетнего плана разработан в соответствии с решениями XXVII съезда КПСС, установившими Политическую программу и Основными направлениями экономического и социального развития СССР на 1986—1990 годы и на период до 2000 года. В целях практической реализации генеральной линии партии на ускорение социально-экономического развития страны в проекте предусматриваются задания и меры по осуществлению в июле двенадцатой пятилетки коренного перелома на всех направлениях хозяйственной деятельности, переводу народного хозяйства на путь интенсивного развития на основе научно-технического прогресса, обеспечению неуклонного и культурного уровня жизни советского народа, укреплению экономического и оборонного могущества государства.

Совет Министров СССР одобрил в основном проект пятилетнего плана и поручил президенту Советов Министров СССР рассмотреть с участием Председателей Советов Министров союзных республик, министров и ру-

ководителей ведомств СССР проекторный план по союзным республикам, министерствам и ведомствам СССР, имея в виду установить плановые показатели, как правило, на уровне верхнего предела заданий, предусмотренных Основными направлениями, улучшить балансированность раздельно, обеспечить более равномерное распределение заданий по годам пятилетия.

Обращено внимание министерств и ведомств СССР и Советов Министров союзных республик на необходимость всемерного подъема технического уровня производства, ускоренного освоения достижений науки и техники, полное использование имеющегося производственного потенциала, в том числе путем повышения коэффициента сменности оборудования, усиления режима экономии и рационального расходования топлива, энергии, сырья и материалов, повсеместного перехода на осуществление строительства строю в соответствии с нормативными сроками. Поставлена задача обеспечить начиная с 1987 года стопроцентное выполнение всеми объединениями, предприятиями и организациями договорных обязательств по поставкам продукции потребителям. Предостережено, чтобы не снизилась эффективность работы агропромышленного комплекса, расширить производство, улучшить качество и ассорти-

ПРОВЕРЯЕМ ВЫПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Повышая эффективность производства

Высокие рубежи намечта на стартовый год двенадцатой пятилетки коллектив производственного объединения «Грузбумпром». Он обязался сверх плана реализовать продукцию на 600 тысяч рублей, получить дополнительную прибыль в 30 тысяч рублей, повысить производительность труда на 4 процента.

Взяв также весомые обязательства, работники «Грузбумпрома» с первых же месяцев года нацелились на рывок, добротную работу. По итогам первого квартала они победили во Всесоюзном социалистическом соревновании и удостоились переходящего Красного знамени Министерства лесной, целлюлозно-бумажной и деревообрабатывающей промышленности СССР и ЦК отраслевого профсоюза. А за четыре месяца здесь вышито и реализовано сверх плана бумаги, целлюлозы, картона, тетрадей и другой продукции более чем на 200 тысяч рублей.

Но, анализируя итоги работы за январь—апрель, руководство «Грузбумпрома» удовлетворено не всеми показателями. Генеральный директор объединения, кандидат технических наук Олег Паладия, к примеру, озабочен тем, что не удалось достичь до минимума потерь рабочего времени, резко сократить текучесть кадров, рационально использовать полученную прибыль. А полное использование этих и некоторых других резервов поможет коллективу «Грузбумпрома» с честью сдержать данное слово и выполнить годовое задание к 28 декабря, добиться производства только высококачественной продукции.

ПОД ОСТРЫМ УГЛОМ

СТРОЙКА... ВРАЗВАЛКУ

Во Всесоюзном научно-производственном объединении по чаю и субтропическим культурам на годы затянута строительство лабораторного комплекса и зимних селекционных теплиц.

рашидзе, — улучшилось снабжение стройматериалами, повысились темпы работ. Составлен четкий график, по которому предусматривается завершить сооружение теплицы в сентябре.

НАРАЩИВАТЬ ЭКСПОРТНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ РЕСПУБЛИКИ

ГАЗЕТА ВЫСТУПИЛА
ЧТО ДЕЛАТЬ?

Усилена профилактика преступности

Судебный очерк «В пригородной электричке», опубликованный 3 апреля с. г. и изучен в подразделениях МВД Грузинской ССР, и приведенная в нем критика признана правильной.

Были изучены причины и условия, способствовавшие совершению тяжкого преступления подростками Джанезашвили и Теодорашвили. Джанезашвили состоял на учете в инспекции по делам несовершеннолетних Первомайского РОВД г. Тбилиси с февраля 1984 года в связи с совершением им факта хулиганства. Рассмотрение комиссии по делам несовершеннолетних Первомайского райцентра за Джанезашвили по месту учебы и жительства были закреплены шефы и выделены общественный воспитатель, проводившие с ним определенную работу, которая, однако, оказалась недостаточной. Несовершеннолетний Теодорашвили не был замечен в неправомерных поступках и поэтому находился вне поля зрения милиции.

По окончании следствия в ИТУ № 5, где учился Теодорашвили, было направлено представление, а также организовано выступление следователя на общем собрании коллектива и учащихся, проинформирован Октябрьский РК КП Грузии г. Тбилиси. Направлено было представление и по месту учебы Джанезашвили — в железнодорожную вечернюю школу рабочей молодежи № 1 и в Первомайский РОВД.

После публикации судебного очерка Грузинским управлением внутренних дел на транспорте проверено состояние несения патрульно-постовой службы и обеспечения охраны общественного порядка, в том числе сопровождения нарядом милиции поездов дальнего, местного и пригородного сообщения в ЛОВД ст. Тбилиси, на территории обслуживания которого было совершено преступление. На территории данного подразделения ежедневно курсирует 30 пар электропоездов, которые периодически сопровождаются нарядом милиции, поскольку охватить ими все пригородные поезда не представляется возможным. В связи с проведением в 1985 году первомайских торжеств и празднования 40-летия Победы весь личный состав Грузинского УВД с 9 часов 26 апреля до 9 часов 10 мая был переведен на усиленный вариант охраны общественного порядка. В этот период наряды милиции сопровождали все электропоезда, в том числе и пригородный поезд № 6484 «Боржом — Тбилиси». Однако 10 мая в 21 час 45 минут, когда здесь было совершено тяжкое преступление, этот электропоезд нарядом милиции уже не сопровождался.

В целях недопущения впрямь подобных фактов в предпраздничные и праздничные дни увеличивается количество усиленных нарядов милиции, сопровождающих электропоезда. Десять электропоездов оборудованы переговорной системой «пассажиры — поездная бригада — милиция». Составляется также, что принимаются меры дисциплинарного воздействия в отношении сотрудников Горьковского РОВД, допустивших многолюдные поминки в селе Квахвелы и участие в них несовершеннолетних. В частности, объявлен выговор участковому инспектору села Квахвелы майору милиции т. Кверцвадзе, а участковый инспектор капитан милиции т. Топчадзе переведен в другое подразделение.

Т. СИДАМОНИДZE
заместитель министра внутренних дел Грузинской ССР.

В здравницах наводится порядок

Материалы рейда «Заря Востока», проведенного совместно с Комитетом народного контроля Грузинской ССР, опубликованные 10 апреля под заглавием «В преддверии летнего сезона», были рассмотрены на совместном заседании коллегии Аджарского курорта и президиума Аджарского межрайонного Фолкс-приказа в выступлении тавези, полностью подтвердившись.

За слабое руководство в период подготовки здравницы к летнему курортному сезону, недостаточный контроль и требовательность к вопросам лечебно-профилактической работы наведены в дисциплинарном порядке главный врач санатория «Аджария» М. Дивасанидзе и его заместитель И. Ашмелия. Директор пансионата «Горизонт» А. Тквельцидзе постановлением бюро Кобулетского РК КП Грузии объявлен строгим выговором с занесением в учетную карточку. Шеф-повар пансионата «Горизонт» Т. Цецквалидзе освобожден от занимаемой должности. За недостатки в организации лечебно-диагностической работы и дисциплины объявлено замечание главному врачу пансионата «Буревестник» А. Болквадзе.

Для устранения имеющихся недостатков и качественного проведения летнего сезона коллегией Аджарского областного совета по управлению курортами профсоюзоз наметила конкретные мероприятия и взяла под контроль сроки их выполнения.

К. КЕКЕЛИЯ,
ч. о. председателя Аджарского областного совета по управлению курортами профсоюзоз.

мышленности строительных материалов республике Н. Т. Вамадзе. На предприятиях и в организациях, курируемых им, скопилось неустановленное импортное оборудование на многие сотни тысяч рублей. Складированные годами, оно не производит продукции и практически не окупает затраченных на него средств.

Разговор на эту тему привлек на собрании актива острый характер. Отмечалось, что иные хозяйственные руководители, не считаясь с государственным интересами, стремятся в максимальной степени удовлетворить потребности своих отраслей и предприятий за счет импорта и настойчиво добиваются выделения для этих целей валютных средств.

Но хорошо известна экономическая аксиома: коллективы, ослабившие или вообще прекратившие работу на экспорт, сами себя лишают возможности совершенствовать производство, приобретая зарубежное оборудование: не зарабатывая валюту на экспортной продукции, они не имеют средств на импорт.

Там, где действуют по-хозяйски и следуют этому правилу, дело идет на лад. Хотя в отрасли еще немало недостатков, но коллективы производственного объединения «Грузоруххимпром» стабильно находятся в числе предприятий — лидеров по экспортным поставкам. А в итоге он, как сообщил генеральный директор Н. Ш. Цхакиа, получает возможность приобретать новые технологические установки, транспорт, необходимые в производстве.

Пристальное внимание уделяла деятельность выставок, участие республики в международных ярмарках. Отмечалось, что здесь далеко еще не все в порядке. Всеядно следует помнить, что на них выступают не министерства и ведомства, а наша страна, и все должно быть подчинено государственным интересам. Выходить на международную торговую арену надо лишь с подлинными новинками. А главное — не только рассказать о себе, но и почитать полезное у других.

Надо стремиться к тому, чтобы каждый экспонат на проводимой в республике выставке прибывал, образуя выразитель, с целевым назначением, чтобы, в случае его закупки, без раскаяния воевать его в дело, добиваясь максимальной эффективности от эксплуатации. И одновременно необходимо сделать так, чтобы большинство экспонатов, послышаемых за рубежом, приобретало там. Если раньше мы довольствовались «дежурными» материалами и грамотами, на которые деликатные и щедрые устройства ярмарок за границей не спускались, то сегодня насущно необходимо заинтересовать потенциальных покупателей. Но вряд ли это под силу персоналу экспозитив, подчас набираемому по принципу панбратства и протекционизма, а не по показателю профессиональной компетенции. Достаточно привести пример, прочувствующий на собрании актива: на одной из зарубежных выставок грузинского электриков марки ВЛ-11 посетителям пытался безуспешно объяснить... архитектор.

Расширение экспорта отечественной продукции — дело престижное, более того — патристическое. Грузинская ССР должна на внешнем рынке достойно представлять Советское государство, активно участвовать в международном товарообмене, научно-техническом и экономическом сотрудничестве, отмечалось в резолюции, принятой участниками собрания актива.

Дальнейшее укрепление деловой, коммерческой партнерства министерств и ведомств, предприятий и организаций Грузии с социалистическими странами намечается в прямой связи с принятием Комплексной программы научно-технического прогресса стран — членов СЭВ до 2 000 года. И отрядом, что республика налаживает прямые связи с зарубежными государствами, сделаны первые серьезные шаги. Однако взаимовыгодное сотрудничество непременно должно играть еще одну немаловажную роль — стать настоящей школой передового опыта, современных методов организации хозяйственной деятельности, научно-производственной кооперации.

Участники собрания актива были едины во мнении: совершенствование внешнеэкономических связей целиком и полностью зависит от активной позиции каждого работника — от министра до рядового труженика. Здесь, как нигде, необходимы четкая согласованность действий, умелая ориентация на требования дня.

Совершенствование коммерческой работы должно быть нацелено на совместное освоение новейших достижений, развитие крупномасштабной кооперации во всех отраслях народного хозяйства, в первую очередь — на выпуск современных машин и оборудования. С этих позиций обязаны организаторы свою деятельность, планы и хозяйственные органы, министерства и ведомства, непосредственно трудовые коллективы.

Работа на внешний рынок почетна и ответственна, подчеркнули участники собрания актива. Изделия с маркой республики должны стать настоящими ее полпредами за рубежом, свидетельствуя об эффективности качественных сдвигов в советской экономике.

Работа на внешний рынок почетна и ответственна, подчеркнули участники собрания актива. Изделия с маркой республики должны стать настоящими ее полпредами за рубежом, свидетельствуя об эффективности качественных сдвигов в советской экономике.

Работа на внешний рынок почетна и ответственна, подчеркнули участники собрания актива. Изделия с маркой республики должны стать настоящими ее полпредами за рубежом, свидетельствуя об эффективности качественных сдвигов в советской экономике.

Работа на внешний рынок почетна и ответственна, подчеркнули участники собрания актива. Изделия с маркой республики должны стать настоящими ее полпредами за рубежом, свидетельствуя об эффективности качественных сдвигов в советской экономике.

РАЗВИВАТЬ ВНЕШНЕТОРГОВЫЕ СВЯЗИ

В одиннадцатой пятилетке, констатируя в л и участники собрания актива, предприятия и организации республики успешно справились с выполнением плана и дополнительными заданиями по изготовлению и поставке экспортной продукции. Однако сейчас предоступает уделить усилия, целеустремленной мобилизовать трудовые коллективы на безусловное выполнение внешнеэкономической программы стартового года двенадцатого пятилетия. Она во многом призвана предопределить успешную работу всей экономики Грузии.

Для того, чтобы перестройка, происходящая сегодня в партии, стране, всех сферах деятельности, вызвала коренной перелом и в области совершенствования внешнеэкономических связей, предстоит сделать многое. Главное состоит в том, подчеркнул Д. И. Паташвили, чтобы местные партийные и советские органы, хозяйственные руководители, в том числе министерств, ведомств, объединений и предприятий, приняли безоговорочные меры для изменения в своих коллективах отношения и производству продукции, предназначенной к отправке за рубеж.

Если хочется делать хорошие вещи, нельзя работать плохо. Это экономическое и нравственное правило обязательно стать законом деятельности для всех и каждого. Осушествование намеченного, подчиняется в принятом недавно постановлении партии и правительства о мерах по коренному повышению качества продукции, должно быть предметом особой заботы. Необходимо создавать в трудовых коллективах такой моральной климат, при котором честный, добросовестный труженик чувствовал бы постоянную поддержку, а браваду — осуждение. Борьба за высокое качество продукции, в первую очередь представляющей в других го-

сударствах нашу республику, нужно придать характер массовой общественной движимости, добиваясь перелома уже сегодня. Только при таком условии отечественные изделия, главным образом машины, сложное оборудование, будут соответствовать высоким мировым стандартам или превосходить их.

В числе важнейших задач — оптимально сочетать повседневную производственную деятельность предприятия Грузии с экспортными возможностями т я м республики, добиваясь тесного единства и т ересов трудовых коллективов с требованиями внешнего рынка. И здесь необходимо максимально усилить роль и ответственность городских и районных комитетов партии, первичных партпартиз и а и и. Именно от умелого партийного руководства зависит безусловное выполнение требований XXVII съезда КПСС, отметившего насущную необходимость в работе всех ведомств и организаций, отвечающих за ту или иную сферу внешнеэкономических связей.

Поэтому, подчерк в у л и участники собрания актива, следует всемерно повышать личную ответственность коммунистов за это важнейшее дело, строго призывая к порядку тех, кто относится к нему спустя рукава, не осознает государственного значения задачи по совершенствованию производства, повышению качества экспортной продукции, эффективному использованию импортного оборудования. Спрос с виновных здесь должен быть самым суровым, особенно в тех случаях, когда иные командиры экономики не принимают своевременных мер для преодоления имеющихся трудностей, не думают о перспективе, не проявляют настойчивости, творчески, инициативного подхода к делу.

(ГРУЗИНФОРМ).

ПЛЕНУМ ДЖАВСКОГО РАЙКОМА КП ГРУЗИИ

Состоялся пленум Джавского райкома КП Грузии, обсуждавший организационный вопрос.

Пленум освободил А. А. Качмазова от обязанностей первого секретаря и члена бюро Джавского райкома партии в связи с избранием его председателем областного Юго-Осетинского комитета Совета народных депутатов.

Первым секретарем и членом бюро Джавского райкома КП Грузии избран А. В. Битиев, работавший заведующим отделом пропаганды и агитации Юго-Осетинского обкома партии.

В работе пленума принял участие и выступил кандидат в члены бюро ЦК КП Грузии, первый секретарь Юго-Осетинского обкома партии Ф. С. Снакоков.

(ГРУЗИНФОРМ).

АГРОПРОМ: ПУТИ ИНТЕНСИФИКАЦИИ

РАСЧЕТ НА ХОЗРАСЧЕТ

НАШ союз — один из наиболее мощных в Горьковском районе. Профилирующая отрасль в хозяйстве — производство семян овощных культур. Помимо этого, в совхозе интенсивно развивается зерноводство, плодородство, животноводство, производство кормовых культур, шелковых коконов...

Успешно завершил наш коллектив одиннадцатую пятилетку. В 1985 году задание по заготовке семян овощных культур нами было выполнено на 123 процента. Высокие результаты зафиксированы и в других отраслях. В частности, при плане 1 040 тонн совхоз получил 1 603 тонны пшеницы — в среднем с одного гектара более 40 центнеров вместо предусматриваемых 26. Перевыполнено задание по производству плодородия. Вместо плановых 42 тонны мяса государству сдали 61 тонна, а молока — 315 тонн вместо 280.

Постояро, во всех отраслях в прошлом году были достигнуты высокие результаты. И тем не менее мы не довольны итогом своей работы. Прежде всего потому, что экономические показатели у совхоза оказались ниже, нежели производственные.

Совхоз, к сожалению, сорвал план получения прибыли, а рентабельность его оказалась равной лишь 10,3 процента.

Успешно завершил наш коллектив одиннадцатую пятилетку. В 1985 году задание по заготовке семян овощных культур нами было выполнено на 123 процента. Высокие результаты зафиксированы и в других отраслях. В частности, при плане 1 040 тонн совхоз получил 1 603 тонны пшеницы — в среднем с одного гектара более 40 центнеров вместо предусматриваемых 26. Перевыполнено задание по производству плодородия. Вместо плановых 42 тонны мяса государству сдали 61 тонна, а молока — 315 тонн вместо 280.

Постояро, во всех отраслях в прошлом году были достигнуты высокие результаты. И тем не менее мы не довольны итогом своей работы. Прежде всего потому, что экономические показатели у совхоза оказались ниже, нежели производственные.

Совхоз, к сожалению, сорвал план получения прибыли, а рентабельность его оказалась равной лишь 10,3 процента.

Успешно завершил наш коллектив одиннадцатую пятилетку. В 1985 году задание по заготовке семян овощных культур нами было выполнено на 123 процента. Высокие результаты зафиксированы и в других отраслях. В частности, при плане 1 040 тонн совхоз получил 1 603 тонны пшеницы — в среднем с одного гектара более 40 центнеров вместо предусматриваемых 26. Перевыполнено задание по производству плодородия. Вместо плановых 42 тонны мяса государству сдали 61 тонна, а молока — 315 тонн вместо 280.

Окончание. Немалая доля вини здесь лежит на местных партийных и советских органах. Достаточно сказать, что ни горкома, ни райкома партии горюда, не прореагировали должным образом на эту тревожную тенденцию в производстве экспортных товаров.

И все же эти трудности преодолимы, говорили на собрании актива. Необходимо только проявить большую настойчивость и принципиальность в решении имеющихся проблем. Но именно этих качеств подчас не хватает некоторым командирам производств, руководителям отраслей. И, ссылаясь на так называемые объективные условия, предприятия снимают, а то и вовсе прекращают выпуск продукции за рубежом рынка. Не производят экспортные изделия ныне выступавшие из числа хорошо известных внешнеэкономических партнеров Потийский машиностроительный завод гидромеханизации, Цинорский механический завод.

Полностью «выпали» из экспортного списка изделия т б и л и сских заводов «Электронизолит» и «Кевлар». Информировал собрание актива секретарь Тбилиского горкома партии К. В. Капанадзе. — А некоторые предприятия сократили выпуск такой продукции.

ПАРТНЕРСТВО ПОДРАЗУМЕВАЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ

Вряд ли найдется сегодня такой житель республики, которому название Гудауриничего бы не сказалось. Все мы знаем, что ныне там сооружается обширный туристско-спортивный н и й комплекс, который не должен уступать лучшим мировым стандартам. Многие информированы и о том, что в работах по возведению гудаурского комплекса участвуют некоторые иностранные фирмы.

Казаюсь бы, Цеканашири, последнее время назад настоявшее, чтобы строительство в этом горном регионе было отдано под его опеку, должно проявить максимум внимания и ответственности по отношению к объекту, сметающая стоимость которого составляет многие десятки миллионов рублей, примет все меры, чтобы внешнеэкономические партнеры смогли заняться положенным им по договору делом. Однако... иза за рубежа прибыли специалисты, материалы, необходимое оборудование, а строительные площадки еще не готовы.

Участники собрания актива потребовали конкретного ответа за это от курирующего строительство заместителя председателя правления Цеканашири О. В. Квикадзе. Не приходить своих упущений он, естественно, не мог. Однако одних обещаний недостаточно для исправления положения. Необходимо подкрепить их конкретными организационными мерами, психологически настроиться самому и напечатать подчиненных на выполнение порученного.

Единство слова и дела партия ставит в ряд высших требований к коммунистическому руководителю. Обещал — выполнял. Взялся за ту или иную работу — довел ее до конца. Именно с таких позиций были предъявлены серьезные обвинения в первом выступлении министра местной промышленности республики В. Н. Цхетлашвили, министру жилищно-коммунального хозяйства Грузинской ССР Н. Н. Нефедову и ранее возглавлявшему эту отрасль, ныне министру про-

данных, послышаемых за рубежом, приобретало там. Если раньше мы довольствовались «дежурными» материалами и грамотами, на которые деликатные и щедрые устройства ярмарок за границей не спускались, то сегодня насущно необходимо заинтересовать потенциальных покупателей. Но вряд ли это под силу персоналу экспозитив, подчас набираемому по принципу панбратства и протекционизма, а не по показателю профессиональной компетенции. Достаточно привести пример, прочувствующий на собрании актива: на одной из зарубежных выставок грузинского электриков марки ВЛ-11 посетителям пытался безуспешно объяснить... архитектор.

Состоялся пленум Джавского райкома КП Грузии, обсуждавший организационный вопрос. Пленум освободил А. А. Качмазова от обязанностей первого секретаря и члена бюро Джавского райкома партии в связи с избранием его председателем областного Юго-Осетинского комитета Совета народных депутатов. Первым секретарем и членом бюро Джавского райкома КП Грузии избран А. В. Битиев, работавший заведующим отделом пропаганды и агитации Юго-Осетинского обкома партии. В работе пленума принял участие и выступил кандидат в члены бюро ЦК КП Грузии, первый секретарь Юго-Осетинского обкома партии Ф. С. Снакоков.

КРИТЕРИЙ ПЕРЕСТРОЙКИ—УСКОРЕНИЕ

ЧТО СДЕЛАЛ САМ?

2. НАЧАЛЬНИК ПРОИЗВОДСТВА

Помните известную притчу? В одну и ту же местность фирма послала двух специалистов изучить возможность сбыта производимой ею обуви. И вот возвращается первый:

Никаких перспектив нет — там все ходят босиком.

Презирает второй:

Возможности — огромные: рынок пуст, и мы его насытим.

Эта притча не только об оптимизме и пессимизме. Смысл ее, думается, гораздо глубже. Он в том, что в делах, да и во всей судьбе очень многое определяет позиция, на которой стоишь, угол зрения, с которого смотришь.

Мераб Нишанидзе возглавляет намовское производство после того, как его предшественник сам отказался от своей должности — не смог овладеть ситуацией, повести за собой коллектив.

У нового руководителя сразу же четко обозначилась своя позиция. Он решает проблемы намвольщиков. Он хорошо знает, что часть оборудования устарела. Видел, какое сырье идет на машины — далеко не лучшего качества. Но с просьбами по инстанциям не пошел. «А зря», — утверждали некоторые, наученные жизненным опытом. — К просбам юного с большим вниманием относятся: глядишь, и перейдет бы что-то...» Этим увещаниями доброжелателей не вял. Не стал и воздушные замки из далеких планов и идей строить, чем порой грешит бывший руководитель производства. Сразу, без всяких согласований, поставил вопрос ребром:

Если оборудование откровенно некачественное, его не принимать.

А можете гарантировать, что через два дня не остановится? Почему молчите? — Но ведь запчастей нет! — Извините, но это уже не наша забота.

Да, сроки ремонта удлинятся. Но качество его от такой постановки дела резко возросло. А безотказная работа оборудования — это отсутствие простоев, четкий ритм труда, плановый выпуск продукции.

Показатели говорят сами за себя: февраль — выпущено 39 тонн пряжи, март — 42 тонны, апрель — 50. Впервые за десятки месяцев выполнен и даже немного опережен план производства.

Свою роль сыграло здесь и обновление оборудования. Уже пущены в эксплуатацию ровнинные машины фирмы «Текстима».

Но сказалась не только забота о технике. По-новому налаживается и организация труда. Вслед за суконым производством на полный хозрасчет было перевердено и камвольное. В бригады теперь включены смежные мастера. Вот Шорена Турквдзе, например.

Раньше, — рассказывает она, — я как бы сама по себе была. Теперь же и к производству, и к людям ближе. И обращаться ко мне за помощью, советом стали чаще. Сейчас только и почувствовала, что интерес у нас общий — конечный результат. И зарплата у меня заметно возросла, как и у других членов бригады.

В предыдущую материальную зависимость от результатов работы коллектива поставлены и начальники цехов.

Вдруг стало видно, что хозяйский цех никто не обделен. Вон и следит за тем, чтобы не валились, где попало, отходы, стали. В конце смены — в мешок их, а в следующую — в котел. И обращаются ко мне за помощью, советом стали чаще. Сейчас только и почувствовала, что интерес у нас общий — конечный результат. И зарплата у меня заметно возросла, как и у других членов бригады.

Ответить на эти вопросы попытался социолог комбината Роза Когошвили. Она провела анкетный опрос в коллективе камвольного производства. 134 человека, почти половина работающих там, высказали свое мнение. Картина получилась отнюдь не радужная. Недовольны условиями труда почти половина опрошенных, организацией материального стимулирования — свыше 50 процентов. Значительная часть респондентов отметила, что руководство не учитывает высказанную ими на собрании точку зрения при решении вопросов. О том, что руководители относятся невинно.

Над чем смеетесь? Они и правда, смеялись, по другим по бригаде. Смеялись как-то особенно радостно.

Да вот — почти анекдот... Одна наша работница по путевке за границей была, в какой-то стране. Пришла в цех, рассказывает, что увидела, с кем встречалась. А потом похвасталась: «Девочки, какую я ткань там купила — зачехаетесь!» Все, конечно, так и вспыхнули интересом. «Принеси!» — просят. На следующий день принесла — сначала глазами не поверили. А когда убедилась, что ошибки нет, смеху было! Тянь-то наша, комбинатовская, из новизны! И правда, хорошая.

А что удивляться, говорят, фирмы ФРГ и Дании наши ткани хотят купить.

Понравилось, значит. — А я себе костюм сшила из той, что сами выпускаем. Жаль, сегодня не одела, а то показала бы. Живая реклама комбината, — улыбнувшись, рассказывает, Герой Социалистического Труда.

Не случайно я заглянула именно в ее бригаду. Здесь, думается мне, новое должно быть заметнее всего, потому что с богатыми традициями этот коллектив, и всегда его отличало неравнодушие, заинтересованное отношение к делу. И еще хотелось от самой Веры Батуровны, делегата трех партийных съездов, в том числе и XXV, услышать, тем ли курсом, на ее взгляд, идет коллектив комбината, ощутимы ли перемены?

Людмила ЩЕБИНА.
(Окончание в следующем номере).

(Продолжение. Начало см. в номере от 13 мая).

Руебуи высокие, но реально. Думается, что переход на внутрихозяйственный расчет поможет нам взять их.

КИНО И ЖИЗНЬ

ОКОНЧАНИЕ.

Характеризуя важнейшие направления в кинематографическом процессе творческой деятельности, докладчик назвал работы, ставшие подлинным достижением многонационального искусства экрана, имеющие повышенную социальную ценность.

Среди них — картины о Великой Отечественной войне, воспитывающие патриотизм, мужество и стойкость, утверждающие идеи интернационализма и дружбы народов; фильмы гражданского звучания, посвященные современнику; ленты, воссоздающие яркие страницы истории Отечества и образы его лучших людей.

На передних рубежах социалистического созидания и в горячих точках планеты рождаются лучшие работы киноискусства. Именно они дают основание с особой требовательностью судить о серьезности, безличности фильмов, которые в последнее время заполняют документальный экран.

Вместе с документальными стали смелее выходить на передний край научно-технического прогресса и лучшие

мастера научно-популярного кино, создающие зрелищные образы передовых руководителей, энтузиастов, новаторов. Однако пока возможности научно-популярного и документального кино по-прежнему не используются. Нет продуманной репертуарной политики, перестройки применительно к современным требованиям и м. Инертность ряда студий, недостаточная гибкость их редакционного аппарата приводят — при попустительстве Госкино СССР и пассивном отношении организаций Союза кинематографистов к тому, что важнейшие темы и направления творчества остаются за пределами творческих планов.

Особое место в осуществлении социально-воспитательных функций советского кино занимают фильмы для детей и подростков, о производстве и проратке которых ЦК КПСС принял специальное постановление.

Далее докладчик подробно остановился на проблемах сценарного дела, кинопроизводства, на необходимости повышения личной инициа-

ключаящей благодушие и чинопочитание.

Говоря о международных связях советской кинематографии, докладчик подчеркнул важность еще энергичнее и шире развивать и углублять творческие контакты с коллегами из братских социалистических стран, отметил, что новое развитие получает сотрудничество с кинематографистами националистических и развивающихся государств и их ассоциациями.

Поставленные партией задачи мы воспринимаем всей душой, всем сердцем, сказал в заключение Л. А. Кулиджанов. Предстоящее пятилетие в работе Союза, всех советских кинематографистов должно стать пятилетием перестройки и обновления, обличающих слово с делом, приносящих новую силу советскому кинематографу, призванному реально и действительно помогать ленинской партии в реализации высоких предначертаний XV съезда.

С докладом ревизионной комиссии Союза кинематографистов СССР выступил ее председатель Л. Н. Нехорошев.

Затем на съезде начались прения по докладам.

(ТАСС).

ПЯТИЛЕТКА ВСЕОБЩЕЙ ЗАБОТЫ О ШКОЛЕ

ПЛАМЯ НА ВЕТРУ

Начиная молодых педагогов тбилисской 46-й средней школы необходима поддержка

ЭТА ТБИЛИССКАЯ школа на улице М. Броссе рядом с набережной имени И. В. Сталина, у самой Куры, напоминает старый корабль с новыми парусами, оказавшимся на берегу. И дело здесь не в том, что школьное здание действительно ветхое и как бы заброшенное, не в запущенности. Сравнение напрашивается по другому поводу: если неумолимо река символизирует бег времени, то эта школа-корабль, школа в школе, переставшая себя и превратившаяся в нечто качественно иное, устремленное в будущее, оказалась отгороженной гранитом набережной от слоев родной стихии — свежей струи реформенного обновления в жизни школы и в обществе в целом.

ЭКСПЕРИМЕНТ ЭНТУЗИАСТОВ

Это общественное движение научной молодежи — да, именно движение, если оценить всю глубину и гражданское звучание начинания молодых энтузиастов — возникло четыре года назад. Тогда, вначале, их было всего семеро — недавних выпускников Тбилисского государственного университета, научных работников, преподавателей вузов, шагнувших в школу — к детям. Они стали учителями — по часам во втором классе тбилисской 51-й средней школы. Причем в этот свой класс набрали детей из разных школ города. Начался эксперимент, научным содержанием которого было обучение школьников младших классов русскому и иностранному, а именно немецкому, языкам на базе грузинского.

Класс этот был открыт с сентября 1982 года по инициативе заведующего кафедрой общего языкознания филологического факультета ТГУ профессора Гурама Валериановича Рамишвили, — рассказывает один из активных участников организации эксперимента, заместитель его научного руководителя, доцент названной кафедры Константин Габашвили. — Это, во-первых, научный подход к согласованному преподаванию трех языков специалистами, во-вторых — широкое привлечение в школу молодых научных и вузовских работников для преподавания остальных предметов. Научно-методическое руководство, подбор учителей возложены на нашу кафедру.

Итак, как видим, и первое, и второе условия эксперимента соизмерены с одним из основных требований школьной реформы — организовать преподавание на научных принципах.

На нашей кафедре много лет изучается проблема языкового обучения в трехязычных условиях — грузинскому, русскому и иностранному, — рассказывает руководитель эксперимента профессор Гурам Рамишвили. — Когда мы начали эксперимент, перешли от теории к практике, немецкий язык в качестве иностранного был выбран не случайно. Считали свою роль традиционные культурные связи между ТГУ и университетами ГДР. Именно студенты ТГУ — выпускники университетов Иены, Берлина, Дрездена, где они учились по линии обмена, в совершенстве владеющие немецким языком, стали преподавателями в экспериментальных классах. Специалисты такого же высокого уровня мы смогли привлечь и для преподавания грузинского и русского языков.

Была у молодых энтузиастов и их руководителя профессора Рамишвили заветная мечта. Будучи людьми, увлеченными новаторской идеей совершенствования и учебно-воспитательного процесса в школе с помощью науки, они решили сделать этот свой экспериментальный класс в то же время зародышем школы будущего. И такая школа рождается на глазах.

ШКОЛА В ШКОЛЕ

В начале сентября 1982 года в экспериментальном классе было двенадцать учеников, к концу месяца — двадцать, закончили его уже семьдесят ребят. Стремительно росла популярность эксперимента и, соответственно, потребность в его «жизненном пространстве». Сегодня в мини-школе, в распоряжении которой все уроки второй смены (в первую очередь продолжают заниматься 200 «школьных» учеников 46-й школы плюс семь экспериментальных 2-х классов), пятнадцать классов со 2-го по 5-й — около 600 ребят. Им преподают двадцать шесть штатных молодых педагогов и двадцать пять по часам — соотношение поистине революционное.

Каков же он, языковой эксперимент, — в действии, и что же вообще представляет из себя эта школа в школе со своими учениками, учителями и фактическим самоуправлением молодых педагогов? Сначала послушаем родителей.

— У меня здесь учатся два сына: Давид — в 5-м классе, Георгий — во 2-м, — рассказывает Ирина Бахра-

Миндадзе, — немногие исключения связаны с теми случаями, когда детей, совершенно не знавших немецкий язык, хотели перевести из других школ после 3-го класса.

— Что же касается подбора педагогов, — добавляет профессор Г. Рамишвили, — то здесь для нас решающее значение имеют любовь и детям, бескорыстное подлинное отношение учителя по отношению к делу. Ведь новое качество учебно-воспитательной работы — это, прежде всего, новый масштаб личности учителя.

В этой школе детям создаются все возможные условия для всестороннего развития: на научной основе, они окружены вниманием, заботой, любовью. Здесь уважают и ребенка личность и получают ответное уважение. И если во время дней природы за городом или в летних лагерях эти дети равноправны с педагогами в игре или просто в общении, то на уроке они — прилежные ученики.

ГОДЫ АКТИВНОГО СОЛНЦА

Можно очень долго рассказывать об этой новаторской школе, где ученики видят в учителе друга, где у ребят вырабатывается потребность в общении с педагогом, потому что здесь обладают глубоким пониманием самобытной природы детства, способны пойти на духовный контакт с ребенком. Можно привести множество примеров, раскрывающих эту удивительную атмосферу в школе. И становится понятным, почему многих из ребят, когда они, бываешь, приоблетают, было очень трудно удержать дома — все равно они стремятся в школу.

Совершенно ясно, что такой морально-психологический климат исключает из школьной жизни косность, равнодушие, всяческую фальшь, любое проявление негативных явлений. Мы не противопоставляем нашу школу другим, где, кстати, много хороших педагогов, сказал профессор Г. Рамишвили, когда разговор у нас зашел о подборе кадров учителей. Но есть, к сожалению, определенная категория лиц, которые, работая в школе, нарушают элементарные требования морали. Вот такие и разговоры не могут вести о педагогике. В нашей школе вопрос о подобных нарушениях никогда не стоял. К примеру, наши дети знают, что самый дорогой подарок для учителя — их рисунок или букет полевых цветов, собранный во время очередной загородной поездки.

ПРОГРЕССИЯ БЕЗ ПРОГРЕССА?

Налицо арифметическая или даже геометрическая прогрессия роста популярности школы Г. Рамишвили: из экспериментального класса в 12 учеников она за четыре года выросла до 15 классов более чем с 600 учениками.

Вернемся к образу ветхой школы-корабля с новыми парусами, застрявшего на берегу. Дело в том, что одновременно с расширением школы у энтузиастов, молодых педагогов, родителей росла тревога за будущее эксперимента. У нас же сегодня на под угрозу срывается место в 46-й школе не хватает.

— Если в ближайшее время мы не будем иметь в своем распоряжении более просторное здание, продолжать нам эксперимент становится невозможно, — говорит зауч школы Михаил Миндадзе. — Уже в прошлом году у нас не было приема в первые классы из-за недостатка помещений. Ведь на уроках грузинского и русского языков наши классы разделяются на две группы, а на уроках немецкого — на три.

Что ж, это вполне понятное беспокойство. Ведь в будущем учебном году в школе появятся шестые классы, затем седьмые — и так до десятых. А в начальные классы избирать детей уже невозможно. Кроме того, крайне стесненные условия не позволяют проводить полноценную кружковую работу, должным образом организовать трудовое и физическое воспитание школьников.

Когда энтузиасты этой школы начали свое движение, согреты огнем души, горячим желанием участвовать в строительстве школы будущего, их поддержали. Сегодня, когда перед формирующейся, уже зарекомендовавшей себя, этой новаторской школой встает вопрос «Быть или не быть?» — эта поддержка не должна ослабеть. Пламя на ветру не должно погаснуть, когда эти свежие ветры перемен.

Валентин АХАЛАЯ.

К X СЪЕЗДУ ПИСАТЕЛЕЙ ГРУЗИИ

СОЮЗ СЕРДЕЦ

В ЭТИ ДНИ все мы живем в ожидании важного события — X съезда писателей Грузии. К нему готовятся не только грузинские писатели, но и писатели других национальностей, живущие в республике.

Мы являемся свидетелями интереснейшего процесса — все большего и большего упрочения дружбы в нашей многоязычной интернациональной семье, процесса, способствующего взаимопониманию, взаимознанию и, следовательно, народов.

Все это в полной мере относится и к писателям, живущим в Грузии и создающим свои произведения на русском языке. Объединенные в русскую секцию Союза писателей Грузии, они внесли и вносят большой вклад в благородное дело дальнейшего упрочения литературы двух братских народов. Их произведения, а также альманах «Дом под чинарами», издаваемый секцией, известны далеко за пределами республики (а в ряде случаев и за пределами Советского Союза), завоевывали все большее признание читателей, ярко свидетельствуют о подлинной творческой атмосфере. Этот сплоченный отряд писателей активно пропагандирует грузинскую литературу, успешно занимается переводческой деятельностью, плодотворно работает в теснейших контактах со своими грузинскими друзьями и коллегами.

Члены нашей секции пришли к съезду далеко не с пустыми руками. В межсъездный период они создали немало волнующих произведений, явивших достойный вклад в ту большую библиотечку, которую преподнесет X съезду писателей республики.

Уже говорилось о ежегодном альманахе «Дом под чинарами», в котором публикуются произведения не только известных, но и молодых авторов. Именно альманах дал многим из них путевку в литературную жизнь. В четырех книгах альманаха за 1982—1985 годы (составитель М. Лохвицкий) были опубликованы произ-

ведения 55 авторов, в том числе 8 повестей, 37 рассказов, 18 очерков и статей, 1 пьеса и 164 стихотворения. Читателю было представлено 21 новое имя.

Плодотворными оказались прошедшие годы для нашего ведущего прозаика М. Лохвицкого. Вышел в свет двухтомник его избранной прозы, в переводе на грузинский язык были изданы роман «Солнце в юности», сборник рассказов и повесть «Громоулы гул», которая вышла в Сирию на арабском языке. Роман М. Лохвицкого «Неизвестный» был переведен на английский язык, его книга рассказов «Средь бела дня» издана в Польше, а «Норантские рассказы» переведены на немецкий, польский, венгерский и чешский языки.

Знаменательными были эти годы и для известного прозаика, поэта, критика и переводчика Ю. Рижинашвили. Книжки его произведений были изданы в Тбилиси и в Москве, а повесть, опубликованная в журнале «Знамя», получила премию этого издания, а также ВЦСПС и Союза писателей СССР за лучшее произведение в рабочем классе и колхозном крестьянине. Проза и стихи Ю. Рижинашвили переведены на английский, немецкий, испанский, французский, венгерский, чешский, словацкий языки.

Успешной оказалась многолетняя работа А. Зурбава над романом «Лично известное» о пламенном революционере Камо. Роман был опубликован в журнале «Новый мир», вызвал у читателей споры, но, независимо от них, он, без сомнения, является большой творческой удачей автора.

Издательством «Мерани» была издана книга сатирических произведений Ю. Мосешвили с предисловием И. М. Думбадзе, которая положительно была оценена мос-

ковской и тбилисской прессой. Один из рассказов сатирика был удостоен премии «Литературной газеты».

Тепло были встречены читателями и критиками сборники басен и сатирических стихов по мотивам грузинского фольклора одного из старейших поэтов А. Левита, роман А. Агладзе «Жизнь на ладони», литературоведческая книга Г. Бебутова, посвященная В. Маяковскому, интересные воспоминания М. Златкина о грузинских писателях, произведения Л. Мацадзе.

Ныне готовы и печати в издательствах Тбилиси и Москвы книги поэта и переводчика К. Онаняна, который много и плодотворно работает, постоянно публикуя свои произведения в «Доме под чинарами», в журналах «Литературная Грузия» и «Литературная Армения».

Две пьесы А. Котетишвили были поставлены в Тбилиском русском драматическом театре имени А. С. Грибоедова (особый успех выпал на долю «Райских яблок»), а одна в Москве. Большой интерес вызвала книга коллектива авторов «Русские писатели в Грузии», изданная в 1983 году под грифом Музея дружбы народов АН Грузинской ССР. В книге впервые рассмотрена деятельность русскоязычных писателей, постоянно живущих в Грузии.

Следует отметить, что члены русской секции уделяют большое внимание в своей творческой деятельности художественным переводам.

Особые заслуги в этом благородном деле принадлежат членам СП Грузии профессиональным переводчикам Н. Чхеидзе, Н. Анкерману, К. Коринтели, М. Епироковой и другим. Благодаря их самоотверженному труду многие произведения грузинских писателей не только получили всеобщую прописку, но и перешагнули границы страны.

Вокруг русской секции группировается антологический актив (около 40 человек) русскоязычных писателей. Среди них есть и профессионалы, но также возможность человеческой или технической ошибки, отмечается в письме в этой связи премьер-министра Грузии напомнил о «мирной инициативе пяти континентов», выдвинутой шестью государствами — Индией, Аргентиной, Мексикой, Таиландом, Швецией и Грецией.

● **БОНН.** «За Европу, свободу и химического оружия» — под таким лозунгом 14—15 июня с. г. в Майнце пройдет международный антивоенный конгресс, в котором примут участие видные политические и общественные деятели многих стран. «Основная задача этого антивоенного форума, — заявил на состоявшейся в Майнце пресс-конференции бывший председатель Объединения немецких профсоюзов земли Рейнланд-Пфальц Лельбах, — сделать все возможное, чтобы не допустить производства Соединенными Штатами биологических химических снарядов».

● **МАНАГУА.** Беззащитные женщины и дети Манagua становятся главными жертвами преступной агрессии, развязанной против революционной республики административной Рейгана. Как

ОТ СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР

В течение прошедших суток на Чернобыльской АЭС значительно расширились работы по очистке загрязненных участков территории и сооружений электростанции от радиоактивных веществ, проводится эффективное охлаждение поврежденного реактора, продолжается бетонирование блока.

Радиационная обстановка в Белоруссии и на Украине, в том числе в Киеве, улучшается. В районах за пределами 30-километровой зоны ведутся сельскохозяйственные работы, нормально функционируют промышленные предприятия, осуществляются обычные туристические маршруты.

Продолжается лечебно-профилактические мероприятия среди пострадавших. В тяжелом состоянии находятся 35 человек, 6 человек, пострадавших от ожогов и радиации, скончались.

ДЕЛЕГАЦИЯ ПНР В ГРУЗИИ

13 мая секретарь ЦК Компартии Грузии Г. А. Ачхабадзе принял официальную делегацию Польской Народной Республики во главе с заместителем председателя Польской внешней торговой палаты Ежи Штой. Делегация прибыла в Тбилиси в связи с предстоящими в нашей республике Днями польской экономики и техники.

Тепло приветствовал гостей, Г. А. Ачхабадзе рассказал об истории и культуре грузинского народа, достижениях Советской Грузии в различных областях экономики, науки, культуры, образования. Было также рассказано о перестройке работы партийных и хозяйственных органов республики в свете требований XXVII съезда КПСС, о том, как трудящиеся Грузии борются за достижение намеченных съездом рубежей двенадцатой пятилетки.

Гости рассказали о прошедшей в Польше подготовке к X съезду ПОРП.

В беседе принял участие заведующий отделом ЦК Компартии Грузии Р. А. Гогадзе. В тот же день делегация ПНР была принята в Совете Министров Грузинской ССР.

Заместитель Председателя Совета Министров республики О. В. Медадзе ознакомил гостей с внешнеэкономическим потенциалом Грузии. Во время беседы отмечалось успешное развитие экономических, научно-технических и культурных взаимосвязей между народной Польшей и Грузинской ССР.

Делегация ПНР имела также беседу в Госплане Грузинской ССР.

(ГРУЗИНФОРМ).

ЦЕЛЬ ИССЛЕДОВАНИЙ — АТМОСФЕРА ЗЕМЛИ

Задачи исследования атмосферы Земли обсуждала советские и индийские специалисты на совещании совместной рабочей группы по космической метеорологии и агрономии, состоявшемся в Тбилиси.

Индийские коллеги заинтересованы работами, проводимыми учеными Закавказского регионального научно-исследовательского института Государственного комитета СССР по гидрометеорологии и контролю природной среды в области активных воздействий на погодные условия.

Советскими и индийскими учеными разработаны способы расшифровки с помощью компьютеров показаний температуры и содержания влаги в атмосфере, поступающих с приборов, которые установлены на советских искусственных спутниках Земли «Метеор» и индийских — «Оаса». Эта информация успешно используется при составлении прогнозов погоды.

(ГРУЗИНФОРМ).

В ЧЕСТЬ НАЦИОНАЛЬНОГО ПРАЗДНИКА ЧССР

Торжественное собрание общественности Тбилиси, посвященное 41-ю годовщине освобождения ЧССР от фашистского захватчиков, состоялось 12 мая в Грузинском обществе дружбы и культурной связи с зарубежными странами.

Собрание открыл заместитель председателя Тблгорисполкома З. Кахнашвили.

В докладе председателя правления Грузинского отделения Общества советско-чехословацкой дружбы, председателя Государства Грузии А. Самбадзе выступил научный сотрудник Института грузинской литературы имени Ш. Руставели, члена правления Республиканского отделения Общества советско-чехословацкой дружбы Г. Лежава, шеф-моториста тбилисского трюкажного пароходства Г. Кабулашвили отметил, что Чехословакия внесла достойный вклад в упрочение единства и сплоченности стран социалистического содружества, углубление экономической интеграции в рамках СЭВ.

На собрании присутствовала заместитель Председателя Президиума Верховного Совета Грузинской ССР В. Сирадзе.

(ГРУЗИНФОРМ).

ПУЛЬС ПЛАНЕТЫ: В ПОСЛЕДНИЙ ЧАС

● **ВАШИНГТОН.** За отмену введенных администрацией дискриминационных ограничений на поставки в СССР нефтебурового оборудования высказался сенатор Ллойд Бентсен (демократ, от штата Техас). Совместно с сенатором Дюном Хайндом (республиканец, от штата Пенсильвания) он внес на рассмотрение сената законопроект, направленный на ликвидацию этих ограничений.

● **БОНН.** «За Европу, свободу и химического оружия» — под таким лозунгом 14—15 июня с. г. в Майнце пройдет международный антивоенный конгресс, в котором примут участие видные политические и общественные деятели многих стран. «Основная задача этого антивоенного форума, — заявил на состоявшейся в Майнце пресс-конференции бывший председатель Объединения немецких профсоюзов земли Рейнланд-Пфальц Лельбах, — сделать все возможное, чтобы не допустить производства Соединенными Штатами биологических химических снарядов».

● **МАНАГУА.** Беззащитные женщины и дети Манagua становятся главными жертвами преступной агрессии, развязанной против революционной республики административной Рейгана. Как

сообщило в Манagua министерство обороны, банда наемников ЦРУ совершила подлые нападения на крестьянских поселок Лос-Санто в центральной части департамента Селал и зверски убила шесть его жителей, в том числе двух женщин и десятилетнего ребенка. В результате варварской акции сососовев ранены около десяти человек, шесть из которых дети в возрасте от двух до 12 лет. Крестьянам удалось отбить атаку наемной банды.

● **САН-ФРАНСИСКО.** На атомных реакторах, находящихся под контролем министерства энергетики США, система обеспечения безопасности имеет серьезные недостатки. К такому выводу приходит газета «Лос-Анджелес таймс» на основе изучения соответствующей документации, а также серии интервью с представителями министерства на местах в ряде районов страны. В документе система обеспечения безопасности и здоровья людей на ядерных установках характеризуется как «безобразная». В нем также указывается, что все связанные с этой проблемы давно требуют решения.

● **МАНАГУА.** Беззащитные женщины и дети Манagua становятся главными жертвами преступной агрессии, развязанной против революционной республики административной Рейгана. Как

(ТАСС, 13 мая).

НА КНИЖНУЮ ПОЛКУ

Важный фактор ускорения

В Политическом докладе Центрального Комитета КПСС XXVII съезду партии товарищи М. С. Горбачев...

Одним из таких важных преимуществ является социалистическая дисциплина...

ВЕСТИ ИЗ МОСКВЫ

Праздник музыки

Интересную программу предло- жают слушателям, заложившим Большой зал Московской консерватории...

Это был настоящий праздник музыки, настоящий праздник высокого вокального искусства...

В объективе — танец

В фойе концертного зала имени П. И. Чайковского развернута экспозиция выставки фоторабот Александра Ратникова...

Отдельный раздел выставки — фотосериал «Взгляд на мир танца»...

Александр Ратников в своих фотосериалах, организованных с высоким исполнительским мастерством...

В целом книга, безусловно, является своевременной и полезной.

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ В ГРУЗИИ

13 мая в Тбилиси в 13 часов 44 минуты по местному времени произошло землетрясение силой в пять баллов...

Землетрясение ощущали и жители Армени. Так, в городах Ленинаван и Сисиани были повреждены здания...



Многолюдно в книжном магазине «Дружба» в Тбилиси, в котором развернута выставка-продажа книг Чехословакии...

На снимке: в тбилисском магазине «Дружба».

МЫ — ИНТЕРНАЦИОНАЛИСТЫ КУТАИСИ—НИКЕЯ: ДИАЛОГ ДРУЖБЫ

НАРВАРСКИМ нападением на мирные ливийские города, демонстрационным отказом последовать советскому мораторию...

Она возглавляет делегацию, прибывшую в город — партнер Никей — Кутис и си. В этой сложной, обостряющейся обстановке дружеский диалог...

ПОСЛЕ СУДА

ШАГ В ДРУГУЮ ЖИЗНЬ

ТАК ОБЪЯСНИЛ МАКВАЛА БЕГШАВИАШНУЮ свою действия. То, что на преступление толкнул его Сепашвиани, не вызывает никаких сомнений...

...Хотя неясностей после разбирательства дела, вроде бы, не осталось: на выездном процессе коллегия Верховного суда Грузинской ССР...

Материальный интерес тут при чем. Но тогда что же заставило ее пойти против закона? Состав совершенного ею преступления суд определял четко...

Маквала Бегшвиани, будучи начальником почтового отделения в Кутаиси, собрала с жителей села 2.600 рублей, по 130 рублей с двадцати семей.

Все из давних хорошо знала, кому и за что пойдут эти деньги: А. Сепашвиани, за столь желанный телефон. Впрочем, до установки телефона было еще далеко...

СПРАВКИ

- Итальянский язык. 11.00 — «Изнаменное и удивительный мир». Научно-популярный фильм. 11.35, 12.40 — М. Сервантес «Дон Кихот». 6-й класс. 12.05 — Простые — сложные металлы. Тележурнал. 13.10 — Физика. 8-й класс. 13.40 — Природоведение. 3-й класс. 14.30 — Советское изобразительное искусство. 18.18 — Наш дом. Тележурнал. 19.20 — Сельский мас. 20.20 — Музыкальный класс. 21.40 — Кубок Европы по степной стрельбе. 22.00 — Время. 22.40 — «Европейская история». Художественный фильм.

К ЧЕМПИОНАТУ МИРА ПО ФУТБОЛУ

ЧЬИ КОЗЫРИ СИЛЬНЕЕ?

КАК ИЗВЕСТНО, 24 сборные, выступающие в мексиканском финале, разбиты на шесть групп — по четыре в каждой. Результаты жеребьевки долго находились в центре внимания, тщательно обсуждались.

Это право, как предусмотрено положением, получают по две лучшие команды из каждой группы плюс четыре из лучших третьих мест. Так что разбивка на группы дополнительно придавала целевая направленность характеру подготовки команд с учетом особенностей игры уже известных соперников.

Победителей двух последних мировых первенств — сборные Аргентины и Италии — жребий свел в одну группу. Вместе с ними за выход в следующий круг предстоит бороться футболистам Болгарии и Южной Кореи.

Следует отметить и о том, что болгары получили путевку в Мексику в четвертой европейской группе, где выступали сборные Франции, ГДР, Югославия, и что набравшая один очко команда из Европы — французы — количество очков, нанесен им, кстати, по разнице в одном из матчей в турнире болгары оказались впереди семи сильных сборных Югославии и ГДР...

НОВЫЙ ТРЕНЕР СБОРНОЙ

Президиум Федерации футбола СССР рассмотрел вопрос о подготовке сборной страны к финальным играм чемпионата мира 1986 года.

Учитывая личную просьбу Э. Малофеева, а также то, что в состав сборной страны входят 11 спортсменов коман-

ОТЛИЧНЫЙ СНИМОК

ДАЖЕ ИРИ СЛАБО ОСВЕЩЕННЫМ ДЕЛАЕТ ФОТОАППАРАТ «КЕУ-201»

Этот малоформатный флуоресцентный фотоаппарат с полупроводниковой установкой экспозиции рассчитан на применение пленки шириной 35 мм. Объектив — «МС Гелиос-81М» или «МС Волна-4». Крепление — байонетное. Фокально-плоскостной штативный затвор обеспечивает выдержки в диапазоне от 1/1000 секунды и «В». Перемещение шторки происходит вдоль короткой стороны кадра снизу вверх.

Источником питания экспонированного устройства — элемент напряжением 6 В. Фотоаппарат снабжен двумя синхронными устройствами для работы с лампами-вспышками на выдержке 1/60 сек и более.

МОТОВАЛОК «КУТАИСИ»

Мотовалок «Кутайси» модели «Супер-600» или «Супер-610» предназначен для механизации сельскохозяйственных работ на мелко-контурных участках в садах, виноградниках, подсобных хозяйствах и других.

АРОКИЕВСКИЙ КОМБИНАТ СТРОИМАТЕРИАЛОВ

может поставить мелкий портландцемент в белом цвете с натурального мела по цене 39 руб. 80 коп. за тысячу. Отгрузка контейнером не менее 200 тыс. штук.

РЕДАКТОР Н. ЧЕРКЕЗИШВИЛИ

Температура на равнинах: ночью +8...+11 градусов, днем +12...+17 градусов. В горных районах: ночью +3...+5 градусов, днем +9...+14 градусов.

ПОГОДА

на 15 и 16 мая

В ЗАПАДНОЙ ГРУЗИИ ожидается переменная облачность, местами кратковременный дождь, ветер переменный, 3-8 метров в секунду.

В ВОСТОЧНОЙ ГРУЗИИ — переменная облачность, местами кратковременный дождь, ветер переменный, 3-8 метров в секунду.

Адрес и телефоны редакции: 380008, Тбилиси-8, пр. Руставели, 42.

Премная заместитель редактора 93-11-58 93-18-54 93-18-07 93-17-08 93-19-02

ОТДЕЛЫ: Партийной жизни 93-15-01 Прогнозы 93-21-24 Советского строительства 99-38-61 Промышленности, строи-

Масштабная приемная 99-59-59 Зав. редакцией 93-31-64 Прием объявлений 93-93-04

КОРРЕСПОНДЕНТЫ: Москва — 280-88-47, Сузунь — 2-40-20, Батуми — 3-41-68, Цхинвали — 2-24-46, Кутаиси — 5-21-22, Рустави — 12-82-18, Телави — 3-39-01, Гори — 2-33-58, Ахалцихе — 2-17-81, Мавноиси — 26-21, Зугдиди — 2-14-89, Махарадзе — 6-44-38.

ИНДЕКС 66432

Ордена Трудового Красного Знамени типография Издательства ЦК КП Грузии. Печатается офсетным способом в газетном корпусе, ул. Хошаруаульская, 29. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Advertisement for 'KEU-201' camera, 'Kutaisi' tractor, and 'Arokievskiy' building materials. Includes contact information for the editor and various departments.